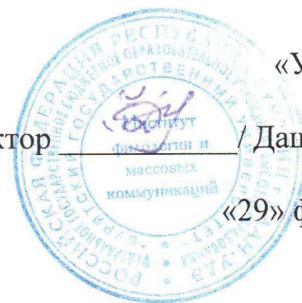


МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «БУРЯТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И МАССОВОЙ КОММУНИКАЦИИ



«УТВЕРЖДАЮ»

Директор / Дашинимаева П.П.

«29» февраля 2016 г.

Программа производственной практики

Преддипломная практика

Направление подготовки:

45.04.02- Лингвистика

Профиль подготовки:

Теория коммуникации и практика иноязычного общения

Квалификация (степень) выпускника:

магистр

Форма обучения

очная

Улан-Удэ
2016

1. Цели практики

Целью преддипломной практики является получение обучающимися профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности в области филологии/ преподавания филологических дисциплин, реализация исследовательских задач в рамках выпускных квалификационных работ с применением информационных технологий.

2. Задачи практики

Задачами преддипломной практики являются:

- получение обучающимися навыков профессиональной деятельности в области филологии/ преподавания филологических дисциплин;
- получение обучающимися опыта решения стандартных задач профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности;
- использовать необходимые диагностические методики и способы опытной апробации материалов дипломного исследования в реальном процессе обучения иностранным языкам в соответствии с темой ВКР;
- сбор, обобщение и систематизация основных показателей, необходимых для выполнения индивидуального задания.

3. Место практики в структуре основной профессиональной образовательной программы высшего образования

Преддипломная практика является обязательным составным элементом ОПОП ВО по направлению подготовки 45.04.02 – Теория коммуникации и практика иноязычного общения (М2.В.П.3)

4. Способы и формы проведения практики

Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков является стационарной практикой и проводится в концентрированной дискретной форме.

Практика предназначена для закрепления знаний, умений и навыков, полученных при изучении следующих разделов образовательной программы:

№ п/п	Наименование компетенции	Предшествующие разделы ОПОП	Последующие разделы ОПОП
1.	ОК-8: владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владение культурой устной и письменной речи	М1.Б.1. Теория межкультурной коммуникации. М1.В.ОД.2. Дискурс анализ М1.В.ОД.4. Практический курс первого ИЯ М1.В.ОД.5. Практический курс второго ИЯ	М1.В.ОД.4. Практический курс первого ИЯ М1.В.ОД.5. Практический курс второго ИЯ

2.	ОПК-12: владение современным научным понятийным аппаратом, способность к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности	М1.Б.2. История и методология науки М1.Б.3. Общее языкознание и история лингвистических учений	
2.	ОПК-13: способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач;	М1.В.ДВ.1.1. Психолингвистика и теория речевого воздействия М1.В.ДВ.1.2. Когнитивная лингвистика М1.В.ДВ.2.1. Теория речевой коммуникации М1.В.ДВ.2.2. Теория коммуникации	Б3.Г.1. Междисциплинарный экзамен по направлению подготовки
3.	ОПК-15: способность критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечать пути и выбирать средства саморазвития	М1.Б.4. Новые информационные технологии в лингвистических исследованиях	

4.	ОПК-16: способность к способность структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач	М2.В.П.2. Научно- исследовательская работа	
5.	ОПК-17: владение современной информационной и библиографической культурой	М1.Б.4. Новые информационные технологии в лингвистических исследованиях	
6.	ОПК-18: способность изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума	М2.В.П.2. Научно- исследовательская работа	
7.	ОПК-19: способность анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования	М2.В.П.2. Научно- исследовательская работа	

8.	ОПК-20: готовность применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных	М1.Б.4. Новые информационные технологии в лингвистических исследованиях	
9.	ОПК-21: способность адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами узко профессиональной сферы	М2.В.П.2. Научно- исследовательская работа	
10.	ОПК-22: владение приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок	М2.В.П.2. Научно- исследовательская работа	М3.Д.1. Защита выпускной квалификационной работы
11.	ОПК-23: способность самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность	М2.В.П.2. Научно- исследовательская работа	

12.	ОПК-24: способность к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования	М2.В.П.2. Научно-исследовательская работа	
13.	ОПК-25: способность использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач		М2.В.П.3. Преддипломная практика Б3.Г.1. Междисциплинарный экзамен по направлению подготовки
14.	ОПК-26: способность самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость	М1.В.ОД.1. Теория и практика аргументации М2.В.П.1. Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	М2.В.П.2. Научно-исследовательская работа
15.	ОПК-27: готовность к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным направлениям	М2.В.П.2. Научно-исследовательская работа	М2.В.П.3. Преддипломная практика
16.	ОПК-30: владение навыками управления профессиональным коллективом лингвистов и способами организации его работы в целях достижения максимально эффективных результатов	М2.В.П.2. Научно-исследовательская работа	.В.П.3. Преддипломная практика

5. Место и сроки проведения практики

Преддипломная практика проводится на предприятиях, организациях и учреждениях Республики Бурятия, а также в ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет».

В соответствии с ФГОС ВО и учебным планом срок проведения практики составляет - 16 недель (4-й семестр).

6. Структура и содержание практики

Общая трудоемкость практики составляет 24 зачетных единиц, 864 академических часа, 16 недель.

п/п	Разделы (этапы) практики	Виды работы на практике, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в неделях)				Формы текущего контроля
		Подготовительные работы	Выполнение произв. заданий	Обработка и обобщение полученных результатов	Отчет	
	Методология и методы дипломного исследования. Структура и содержание МД.	8	100	100	5	Дневник по практике
	Обобщение теоретического материала.	10	100	100	7	Дневник по практике
	Сбор и анализ фактического материала.	8	100	100	6	Отчет по практике
	Оформление МД.	8	80	80	5	Рукопись ВКР
	Предзащита МД.	4	20	20	3	Отзыв-характеристика руководителя
	Итого часов:	38	400	400	26	Итого: 864 ч.

7. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики (формируемых компетенций обучающегося с указанием этапов их формирования в процессе прохождения практики)

В результате прохождения данной практики у обучающихся должны быть сформированы элементы следующих компетенций в соответствии с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы на основе ФГОС по данному направлению подготовки: ОК-8, ОК-9, ОПК-12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 30:

п/п	Код компетенции	Содержание компетенции
-----	-----------------	------------------------

	ОК-8	владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владение культурой устной и письменной речи
	ОК-9	способность применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования
	ОПК-12	владение современным научным понятийным аппаратом, способность к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности
	ОПК-13	способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач;
	ОПК-14	владение знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности
	ОПК-15	способность структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач
	ОПК-16	способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности
	ОПК-17	владение современной информационной и библиографической культурой
	ОПК-18	способность изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума
0	ОПК-19	способность анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования
1	ОПК-20	готовность применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных
2	ОПК-21	способность адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами узко профессиональной сферы
3	ОПК-22	владение приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок
4	ОПК-23	способность самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность
5	ОПК-24	способность к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования
6	ОПК-25	способность использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач
7	ОПК-26	способность самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость
	ОПК-27	готовность к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным

8		направлениям
9	ОПК-30	владение навыками управления профессиональным коллективом лингвистов и способами организации его работы в целях достижения максимально эффективных результатов

В результате прохождения данной практики обучающийся должен:

Знать: предмет и объект выбранного направления и профиля профессиональной подготовки; круг своих будущих профессиональных обязанностей; понятийный аппарат философии, фундаментальные труды по теоретической и прикладной лингвистике, переводоведению и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.

Уметь: осуществлять поиск информации по полученному заданию, сбор и анализ данных, необходимых для проведения конкретных исследований. Правильно применять полученные теоретические знания при анализе конкретных ситуаций и решении практических задач.

Владеть: навыками создания текстов разных жанров, навыками аннотирования, реферирования, рецензирования, написания статей, составления документов.

В результате прохождения данной практики у обучающихся должны быть сформированы элементы ранее указанных компетенций в соответствии с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы на основе ФГОС ВО по данному направлению подготовки.

Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания:

п/п	Компетенции	Разделы (этапы) практики	Показатели и критерии оценивания	Шкала оценивания Мин-макс
	ОК-8, 9, ОПК 12-18	1,2,3	Положительный отзыв-характеристика руководителя	20-40
	ОПК 19-25	4	Отчет по практике, замечание руководителя в дневнике	20-30
	ОПК-26, 27, 30	5	Предзащита ВКР	20-30
ИТОГО:				60-100

8. Образовательные, информационные, научно-исследовательские и научно-производственные технологии, используемые при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

а) *инновационные технологии обучения* для развития способности командной работы, межличностной коммуникации, совершенствования лидерских качеств;

б) *технологии проблемного обучения*, предполагающие обсуждение проблемных ситуативных задач;

в) *интерактивные технологии* для максимальной активизации деятельности магистрантов;

г) *информационно-коммуникационные технологии*, предполагающие использование специализированных программных сред и технических устройств для визуализации информации. Информационные технологии, используемые при проведении практики, должны быть достаточными для достижения целей практики. Обучающимся должна быть

обеспечена возможность доступа к информации, необходимой для выполнения индивидуального задания по практике и написанию отчета.

Организации, учреждения и предприятия, а также учебно-научные подразделения ФГБОУ ВО «БГУ» должны обеспечить рабочее место обучающегося компьютерным оборудованием в объемах, достаточных для достижения целей практики.

9. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся на практике

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы:

Для оценки знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы в результате прохождения практики необходимы следующие материалы: отзыв-характеристика руководителя практики со стороны предприятия (организации) и ФГБОУ ВО «БГУ», отчет о практике, выполненный в соответствии с рекомендациями, дневник по практике, рукопись ВКР.

Полностью оформленный отчет обучающийся сдает на кафедру, одновременно с дневником и отзывом, подписанными непосредственно руководителем практики от базы практики. Организация, реквизиты которой указаны в отчете обучающегося, должна соответствовать данным приказа о направлении на практику.

Проверенный отчет по практике, защищается обучающимся на отчетной конференции.

При защите отчета обучающемуся могут быть заданы не только вопросы, касающиеся деятельности объекта практики, но и по изученным дисциплинам, в соответствии с учебным планом.

Обучающийся, не выполнивший программу практики, получивший отрицательный отзыв о работе или неудовлетворительную оценку при защите отчета, направляется на практику повторно в свободное от учебы время или отчисляется из Университета.

Непредставление обучающимися отчетов в установленные сроки следует рассматривать как нарушение дисциплины и невыполнение учебного плана. К таким обучающимся могут быть применены меры взыскания - не допуск к сессии или к посещению занятий до сдачи и защиты отчета и т.д.

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций:

Прохождение практики осуществляется в соответствии с учебным планом и утвержденной программой практики, и завершается составлением отчета о практике и его защитой.

В ходе практики обучающиеся осуществляют следующие виды деятельности:

Подготовительный этап- диагностика и самодиагностика готовности студента к исследовательской деятельности - уровней развития исследовательских умений; выбор исследовательских заданий в соответствии с темой МД; составление индивидуальной программы практики; разработка плана-графика работы магистранта на период практики;

2. *Основной этап*(производственные задания, обработка и обобщение полученных результатов) – утверждение индивидуального плана работы магистранта; посещение научных мероприятий (семинаров, конференций, предзащит и защит диссертаций и др.) в образовательных учреждениях; выполнение исследовательских заданий; сбор материалов по теме МД; контроль и самоконтроль исследовательской деятельности (ведение дневника, накопление результатов выполненных заданий, их анализ и самоанализ).

Написание рукописи МД.

3. *Заключительный этап* - подведение итогов преддипломной практики. Подготовка письменного отчета; участие в отчетной конференции по итогам практики (сдача рукописи МД, дневника и отчета по практике). Получение допуска к предзащите.

В качестве индивидуального задания обучающемуся предлагается профессиональная задача, для решения которой необходимо применение знаний, умений и навыков в соответствии с формируемыми компетенциями.

Примеры обязательных заданий

1. Составить аннотированный список источников по проблеме своего исследования, включающий не менее 50 источников.
2. Представить письменное обоснование актуальности проблемы своего исследования; объекта, предмета, цели и задачи, выбора методов исследования.
3. Представить личную картотеку (в рамках темы магистерской диссертации), провести эмпирическое исследование и научную обработку полученных данных.
4. Представить рукопись МД.

Примеры вариативных заданий

1. Найти материалы для своего исследования в библиотечных и Интернет-ресурсах, провести их систематизацию.
2. Составить понятийно-терминологический словарь (гlossарий) по теме своего исследования.
3. Написать статьи по проблеме своего исследования.
4. Подготовить научный доклад и выступить с ним на научно-практическом мероприятии (конференции, семинаре и др.).
5. Посетить заседания диссертационных советов.

Форма оценки производственной практики - дифференцированный зачет.

Оценка за практику выставляется по пятибалльной системе (при этом принимается во внимание отзыв руководителя практики, правильность выполнения отчета в соответствии с требованиями настоящей программы):

«**Отлично**» - программа практики выполнена в полном объеме, сформулированы выводы и рекомендации по решению конкретной профессиональной задачи;

«**Хорошо**» - выполнена большая часть программы практики: раскрыты отдельные вопросы предлагаемого плана отчета, сделаны выводы и рекомендации для решения конкретной профессиональной задачи, приложены копии соответствующих документов;

«**Удовлетворительно**» - программа практики выполнена не полностью: рассмотрены отдельные вопросы плана отчета, сделаны отдельные выводы относительно решения конкретной профессиональной задачи, не приложены соответствующие копии документов;

«**Неудовлетворительно**» — программа практики не выполнена, обучающийся получил отрицательный отзыв по месту прохождения практики.

Оценка за практику приравнивается к оценкам теоретического обучения и учитывается при подведении итогов общей успеваемости обучающихся. Результаты защиты отчета по практике проставляются в ведомости и зачетной книжке обучающегося.

Зачет может проводиться с учетом балльно-рейтинговой системы оценки (по выбору преподавателя) - Модульно-рейтинговая карта оценивания компетенций: для получения оценки «удовлетворительно» обучающийся должен набрать от 60 до 79 баллов, для получения оценки «хорошо» - от 80 до 89 баллов, для получения оценки «отлично» - от 90 до 100 баллов.

10. Формы промежуточной аттестации (отчетности) по итогам практики

Формой отчетности по итогам прохождения данной практики является составление и

защита отчета практике.

11. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики

а) основная литература:

1. Магистерская диссертация: метод. указания/Чмышенко Е.В., Воронина В.М., Чмышенко Е.Г., Оренбургский гос. ун-т; Оренбургский гос. ун-т. — Оренбург: ООО "Агентство Пресса", 2014. — 52 с. ЭР
2. Магистерская диссертация: учеб.-метод. пособие/Порсев Е.Г.. — Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2013. — 34 с. ЭР
3. Методология научного познания: учебное пособие для студентов и аспирантов высших учебных заведений/Г. И. Рузавин. — Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2013. — 287 с. Рассуждение о формах текста в общении/Костомаров В.Г.. — Москва: ФЛИНТА, 2014. 7 шт.
4. Методология научного познания: формирование концептуального мышления: монография/Горлов С.Ю., Кондрашова В.К., Корнилов И.К., Степанова Г.Н., Чвякин В.А., Моск. гос. ун-т печати имени Ивана Федорова; Моск. гос. ун-т печати имени Ивана Федорова. — Москва: МГУП имени Ивана Федорова, 2013. — 165 с.
5. Как правильно написать реферат, курсовую и дипломную работы/Ю. К. Бушенева. — Москва: Дашков и К, 2014. — 139 с. 15 шт.

б) дополнительная литература:

1. Рефераты, курсовые и дипломные работы: методика подготовки и оформления: учебно-методическое пособие/И. Н. Кузнецов. — Москва: Дашков и К, 2013. — 339 с. 15 шт.
2. Выпускные квалификационные работы по русской литературе/Егорова Л.П.. — Москва: ФЛИНТА, 2014 ЭР
3. Введение в языкознание: учебно-методический комплекс для студентов направления 032700.62 Зарубежная филология, Преподавание филологических дисциплин/В. С. Макрова, Б. Б. Базарова; М-во образования и науки Рос. Федерации, Бурят. гос. ун-т, Фак. иностр. языков, Каф. англ. филологии. — Улан-Удэ: Изд-во БГУ, 2013. — 99, [1] с. 22 шт.

Интернет-ресурсы

Федеральный портал. Российское образование. <http://www.edu.ru/>
Российский образовательный портал. <http://www.school.edu.ru/default.asp>
Информационно-коммуникационные технологии в образовании. <http://www.ict.edu.ru/>
Федеральный образовательный портал. Социально-гуманитарное и политическое образование. <http://www.humanities.edu.ru/>
Федеральный образовательный портал. Международное образование. <http://www.international.edu.ru/>

Программное обеспечение и информационные справочные системы

Microsoft Office (Access, Excel, Power Point, Word ит.д.)

Портал электронного обучения БГУ e.bsu.ru

Личный кабинет преподавателя или студента БГУ <http://my.bsu.ru/>

База данных «Университет»

Электронные библиотечные системы: Рукоп. издательство «Лань», Консультант студента

12. Материально-техническое обеспечение практики

Материально-техническое обеспечение практики должно быть достаточным для достижения целей практики и должно соответствовать действующим санитарным и противопожарным нормам, а также требованиям техники безопасности при проведении

учебных и научно-производственных работ.

Обучающимся должна быть обеспечена возможность доступа к информации, необходимой для выполнения задания по практике и написанию отчета.

Организации, учреждения и предприятия, а также учебно-научные подразделения ФГБОУ ВО «БГУ» должны обеспечить рабочее место обучающегося компьютерным оборудованием в объемах, достаточных для достижения целей практики.

Для проведения практики ФГБОУ ВО «БГУ» предоставляет все необходимое материально-техническое обеспечение.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО.

Авторы:

К.п.н., доцент Эрдынеева Д.В. 

К.п.н. Орлова Е. Л. 

Рецензенты: к.ф.н., доцент Карбаинова М.Ю. 

Программа одобрена на заседании кафедры немецкого и французского языков
от 29 февраля 2016 года, протокол № 4.